2019
AÑA DI FAMIA
Y DI CUIDO DI NOS
MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diamars 11 Juni 2019
Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



Juni 2019

Un Aruba Uni,
ta un
Aruba cu ta Progresa!

Isla Online

Noticia Di Gobierno

MINISTER EVELYN WEVER-CROES

Prome Minister di Aruba

GOBIERNO DI ARUBA TIN TUR ATENCION RIBA E SITUACION DI IMPACTO DI CRISIS MIGRATORIO DI VENEZUELA

Combersacionnan ta andando pa yega na un protocol entre cuerpo policial y Marina Real



Pa loke ta trata e situacion na Venezuela mes, Prome Minister durante conferencia di prensa semanal di Gobierno di Aruba dialuna mainta, ta indica cu esaki no ta un crisis di Venezuela so mas, tampoco un crisis di region so mas, sino un crisis mundial. Por lo tanto, e comunidad mundial mester lanta y asumi e responsabilidad.

“Nos na Aruba ta haciendo nos parti den e reto inmensamente grandi aki. Y awoki ta tempo pa otronan tambe haci nan parti. Na Aruba, apesar di tur esfuerso cu ta wordo haci pa intercepta y stop botonan ilegal drenta nos pais, ainda nan ta sigui drenta”.

Prome Minister a indica cu apesar di tur esfuerso cu a wordo haci den maneho di Gobierno ainda no ta suficiente. Esaki ta mustra tambe e magnitud di e problematica aki. Gobierno ta intensivando e esfuersonan. Awo lo cuminsa combersacionnan cu Marina Real tambe pa asina yega na un protocol entre cuerpo policial y Marina Real pa asina cera nos fronteranan completamente pa e actonan ilegal aki cu ta tumando luga.

“Esaki no ta locual nos kier y tin mester na Aruba. Aruba awor aki mester di trankilidad y siguridad”.

Durante su bishita na Hulanda, Prome Minister a reuni cu Premier Rutte, Secretario di Estado Raymond Knops, Eerste y Tweede Kamer riba e tema di Venezuela. Ta importante, segun Prome Minister pa nan tende for di dje mes den nomber di Aruba, kico e impacto di e crisis di Venezuela tin riba Aruba, na unda cu el a haci un peticion pa nan tene cuenta cu esaki.

Hulanda a informa cu lo pone 23.8 miyon Euro disponibel e aña aki pa atende cu e impacto di e crisis di Venezuela riba nos pais. Gobierno di Aruba ta den e proceso pa entrega e lista di loke cu tin mester pa haci Aruba mas sigur. Entre otro mas radar, mas proteccion y vigilancia di nos costanan, mas botonan pa controla nos costanan mas miho, mas asistencia na e procesonan di peticionnan di asilo.

Prome Minister a enfatisa cu e 23.8 miyon Euro aki, Aruba lo no ricibi como placa. Hulanda ta cuantifica den kico nan ta bay yuda Aruba y Corsou cu e placa disponibel aki. P’esey Gobierno ta trahando riba un lista mas structural di locual mas nos tin mester pa inclui den e lista aki pa Hulanda yuda nos cu ne.

“Venezuela ta pasando momentonan dificil cu ta ocasiona cu Aruba ta pasando den momentonan tenso. Gobierno di Aruba ta prepara y ta trahando riba tur area pa mantene cabes riba awa y mantene e crisis y su impacto bou di control. Pero tambe ta importante pa nos conta riba tur ciudadano di pais Aruba. Mi ta pidi e comunidad di Aruba pa tin mas pasenshi mientras nos ta mira e miho manera pa atende cu esaki. Na e momentonan aki nos tin mester trankilidad na Aruba. Gobierno tin tur atencion riba e tema aki”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

E 23.8 MIYON EURO CU HULANDA A PONE DISPONIBEL TA BAY PA FORTIFICA ARUBA PA ATENDE CU E CRISIS MIHO POSIBEL

Hulanda recientemente a informa cu lo pone 23.8 miyon Euro disponibel e aña aki pa atende cu e impacto di e crisis di Venezuela riba nos pais. Prome Minister a enfatisa cu e 23.8 miyon Euro aki, Aruba lo no ricibi como placa. Hulanda ta cuantifica den kico nan ta bay yuda Aruba y Corsou cu e placa disponibel aki. P'esey Gobierno ta trahando riba e lista mas structural di locual mas nos tin mester pa inclui den e lista aki pa Hulanda yuda nos cu ne.
Gobierno di Aruba ta den e proceso pa entrega e lista di loke cu tin mester pa haci Aruba mas sigur. Entre otro mas radar, mas proteccion y vigilancia di nos costanan, mas boto pa controla nos costanan mas miho, mas asistencia na e procesonan di peticionnan di asilo.



"Entre otro, nos mester mas boto pa Kustwacht, mas hende pa traha y cubri mas ora. Na IND cu ta yuda cu e procesonan di asilo, e cantidad di oranan cu ta wordo poni den e trabou aki, por tambe wordo cubri cu e placa. Necesidadnan di urgencia ora hende bati na porta pa asistencia, tambe por wordo introduci den e lista. Gobierno ta pensando tambe riba e efecto cu e impacto tin riba enseñansa, salubridad (vacuna), husticia (extende capacidad di detencion)".

Prome Minister a indica cu esaki, cu e 23.8 miyon Euro lo no wordo parti na mita entre Aruba y Corsou. Tampoco e placa aki lo ta disponibel pa crea vivienda y otro cosnan asina pa e personanan cu ta bin haci peticion di asilo. E placa aki ta bay pa fortifica Aruba como pais den haci Aruba mas sigur pa asina atende cu e crisis miho posibel.

Gobierno ta den deliberacion cu Hulanda pa caba di yena e lista cu diferente rekisito cu a wordo pedi. Esaki ta tumando hopi tempo pero e departamento encarga cu esaki ta haciendo tur esfuerso, trahando hasta den fin di siman pa asina a entrega e prome lista na Hulanda.

Pronto un delagacion di Organization for American States (OAS) lo ta di bishita na Aruba pa un presentacion di e impacto di e crisis di Venezuela. OAS lo tin un session plenaria fin di luna na Colombia caminda cu nan lo presenta e impacto di e crisis. Danki na e conbersacionnan luna pasa na Washington di Prome Minister cu e secratario general di OAS, señor Almagro, tanto Aruba y Corsou a wordo inclui den e presentacion aki na Colombia.

"Nos ta mira cu speransa cu esaki lo yuda tambe trece comprension pa e situacion di Aruba y ohala cu por yuda tambe cu fondoE situacion di Venezuela ta keda un situacion dificil. E impacto riba nos pais ta grandi. Mi no ta mira un resolucion pronto", Prome Minister a duna di conoce.

E COMISION CU GOBIERNO A INSTITUI TA EVALUANDO DIFERENTE SCENARIONAN PA CU REFINERIA

Durante conferencia di prensa semanal di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un resumen di e situacion na Venezuela. Tocante e refineria, Prome Minister a indica cu na e momentonan aki no tin mucho cos nobo. Actualmente, Gobierno ta den deliberacion cu Citgo. Gobierno recientemente a institui un comision comision cu ta bay atende cu e futuro di e refineria. E comision a haya e tarea pa den dos luna di tempo evalua e diferente scenario. Di parti di Gobierno, ta mira cu tin tres scenario pa cuminsa cu ne, mientras cu kisas tin otro scenario cu lo por surgi tambe.

E prome scenario ta pa evalua kico lo bay pasa cu e contract cu Citgo, con nos lo bay sali for di otro, si esaki lo ta amistoso of via proceduranan den corte. E di dos scenario ta pa sondea, si acaso nos sali for di Citgo, otro operadornan cu por tuma over e modelo di Aruba. Si esaki no ta e caso, lo mester tin algun scenario cla caba pa si acaso Aruba sigui sin un refineria pa nos sa kico si Aruba tin pa ofrece pa desaroyo economico, desaroyo industrial y cupo di empleo.

"Esakinan ta e tres scenarionan cu a pone riba papel y cu Ministerraad a aproba pa insitui un comision cu ta consisti di varios consehero di varios minister; varios persona mas technico; conocedonan di e materia di refineria, di economia y desaroyo, di asuntonan territorial, y huridico. E comision a haya 2 luna pa entrega su conseho na Gobierno di Aruba cu un evaluacion completo di e tres scenarionan presenta. Pa Gabinete Wever-Croes, e ser humano ta keda central. Y riba e refineria Gobierno ta trahando pa yega na solucion mas pronto posibel na e benificio di nos pueblo", Prome Minister a duna di conoce.

Minister Otmar Oduber

Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

DEPARTAMENTO DI NATURALESA Y MEDIO AMBIENTE TA SPLICA PAKICO TA CELEBRA DIANAN INTERNACIONAL

Mayoria dianan cu ta celebra como dia internacional of tambe dia mundial ta un oportunidad pa yuda conscientisa y educa pueblo en general riba topiconan di preocupacion of temanan cu mester di atencion mundial. Nos ta celebra nan pa pone mas enfasis y lanta e deseo pa tuma accion. Sea politicamente of en general y pa pone fondonan disponibel pa atende cu problemanan tanto global como nacional. Na mesun momento e ta brinda nos e oportunidad pa enfoca riba e logronan di humanidad relaciona cu e temanan.

Directie Natuur en Milieu (DNM) tambe ta un organisacion cu ta promove dianan di celebracion mundial. E ta un metodo efectivo pa conscientisa pueblo riba temanan di naturalesa y di medio ambiente.
DNM como miembro di United Nations Environmental Program (UNEP) a scoge e dianan di celebracion, cu Nacionan Uni a propone como momento di enfoke mundial, pa conhuntamente cu UNEP enfoca riba e temanan cu ta relevante na e dia di celebracion mundial.

Ademas di conscientisa pueblo riba e topiconan di naturalesa y medio ambiente, DNM como miembro di UNEP ta sigui consehonan cu UN ta duna su miembronan. Por ehempel con pa trata cu un problema serio rond di e dianan di celebracion. E resolucion riba dia 22 di mei, Dia Internacional di Biodiversidad, na unda UN a invita tanto paisnan como estadonan miembro pa firma acuerdonan y ratifica e asina yama Protocol di Cartagena. Protocol di Cartagena ta e protocol cu ta atende cu e tema di proteccion di biodiversidad.

E aña aki 2019 e tema rond di Dia Internacional di Biodiversidad ta, "Biodiversidad, nos cuminda y nos salud." E ta enfoka riba conocemento y conscientisacion di con hopi nos bida ta depende di biodiversidad.
Tin biaha temanan observa por ta asina importante cu nan por bira e tema di siman, di aña of di e decada. Tur e dianan cu ta celebra mundialmente tin un website dedica na e topico y hopi biaha den diferente idioma. Asina comunicacion ta bira mas efectivo y ta alcansa un audiencia mas grandi. E websitenan aki tin informacion valioso di sondeonan, tambe tin materialnan di diseño cla caba pa comparti riba paginanan di medianan social.

Algo otro cu mester menciona ta cu riba e websitenan por haya un lista di actividad pa celebra e tema. Hendenan di diferente ramo ta bin hunto pa trece mas atencion riba e tema. Por ehempel artistanan ta traha propaganda pa yuda cu conscientisacion. Of ta organisa concierto y artistanan di renombre ta duna nan aporte door di participa y hopi biaha tin mensahenan clave pa yuda trece cambio.

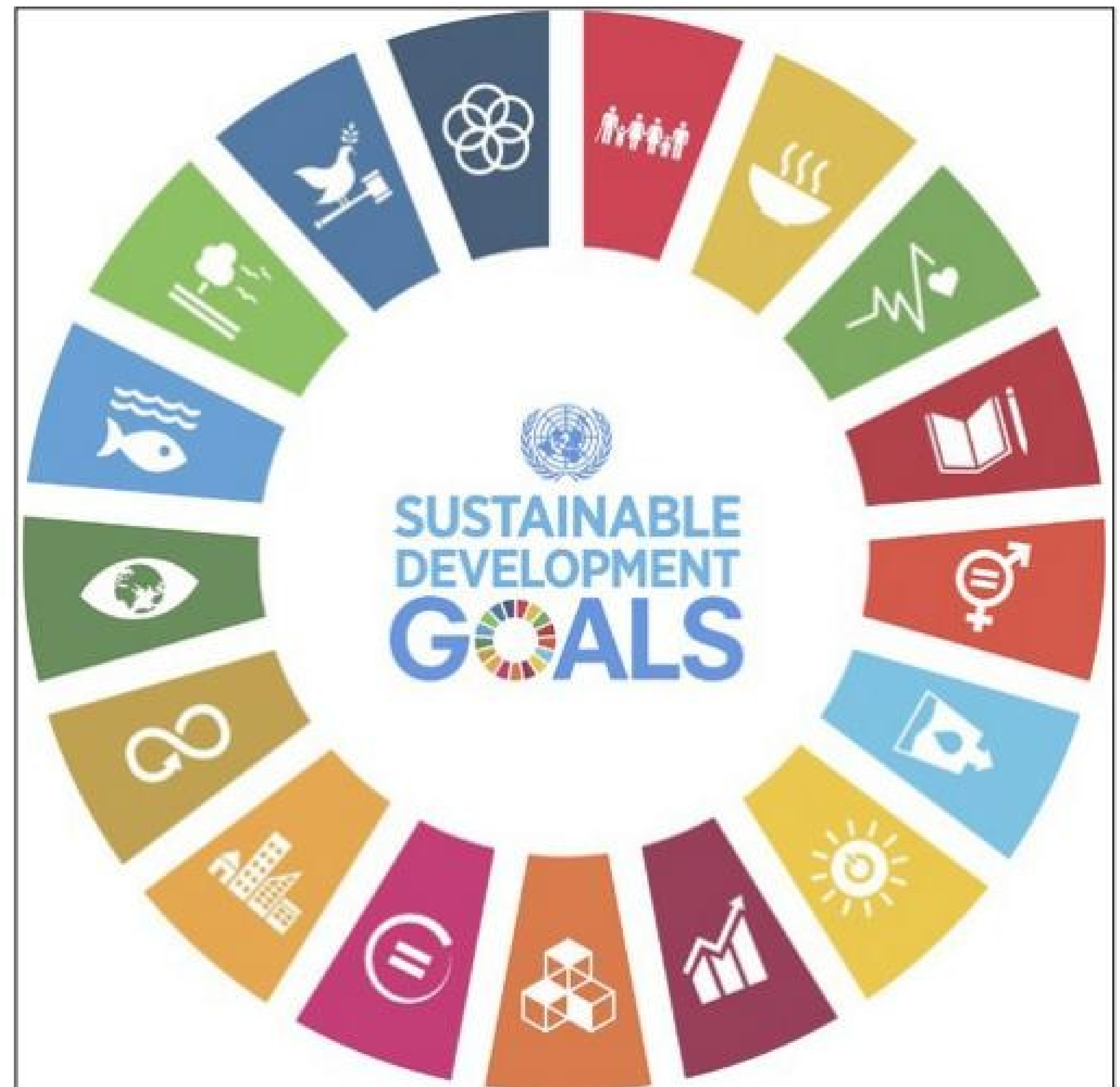


Continuacion Pagina 4

United Nations ta e instancia cu ta atende cu dificultadnan global cu mester di colaboracion di un y tur pa yega na solucion. P'esey tambe UN a propone e 17 Sustainable Development Goals cu ta un patronchi pa realisa un futuro mihor y mas sostenibel pa tur. E 17 SDGnan ta categorisa den topiconan manera: pobresa, inigualdad, accion riba clima, awa limpi, enseñansa etc. E metanan ta interconecta p'asina niun hende keda atrasa. E metanan tin tambe proposito; cada meta y su proposito ta importante pa yega na dje pa aña 2030.

DNM tambe ta propaganda y vocifera e importancia di e 17 metanan mundial pa desaroyo sostenibel (17 SDG's) y ta trahando tambe conhuntamente cu otro departamentonan pa yega na e propositonan.

DNM ta sigui cu e conscientisacion riba e temanan di naturalesa y medio ambiente cu UN ta trece dilanti den e dianan di celebracion mundial, pero tambe riba e topiconan di importancia nacional. Sigui nos pa mas informacion riba dnmaruba.org of via facebook of instagram, @dnmaruba



GOBIERNO EVALUANDO PA EXTENDE ACUERDO CU THREE RIVERS

Despues di resultado positivo di e screening haci pa Veiligheidsdienst Aruba (VDA), Gobierno evaluando pa extende acuerdo cu Three Rivers (desaroyador di proyecto hotelero San Nicolas)

Resultado
Resultado di e screening haci riba personanan y compania envolvi a drenta diabierna 2 siman pasa. Pa cual diabierna siman pasa prome Minister sra. Evelyn Wever – Croes a dirigi un carta na Banco Central mustrando riba e hecho cu e screening no a trece nada negativo pa e grupo envolvi. Gobierno ta considera e informacion aki sumamente positivo y alabes ta mustra cu ta atende cu esaki den forma serio.

Proximo paso
Awor conhuntamente cu e screening aki ta hacie posibel cu Gobierno por haci e evaluacion pa extende e contract cu e compania considerando cu fin di siman cu a pasa e contracto aki a vence pa motibonan externo.





Minister Xiomara Ruiz-Maduro

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO A BISHITA FERIA DI SALUD DI AZV

Diasabra ultimo Minister Ruiz-Maduro a pasa bishita e Feria di Salud di AZV. Un feria bon organisa, cu un cantidad di tentnan cu hopi informacion. E mandatario a tuma tempo pa check sucu y presion, y tur dos tabata ok.

Minister ta gradici AZV y tur instancia cu tabata presente pa duna Pueblo e oportunidad di haya mas informacion cu ta importante pa nos salud, mester bisa cu un publico grandi a asisti. Sin salud no tin nada, pesey nos mester haci un esfuerso pa cuida nos mes y purba evita cu nos ta bira malo tabata palabranan di Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura.











Continuacion Pagina 6









Departamento di Asuntonan Economico:

CONTROL NA SUPERMERCADONAN TA SIGUI



Riba 11 di juni 2019 controladornan di Departamento di Asuntonan Economico y Departamento di Salud publico a haci un control riba supermercadonan den area di Santa Cruz. A controla supermercadonan riba cumplimento cu e prijsnan maximo stipula pa gobierno riba productonan di canasta basico, permiso di negoshi, higiena, carchi berde pa trahador y tambe fecha di vencemento di productonan. Durante e control a sera un supermercado pa incumplimento y dos a ricibi aviso. E lista completo di productonan di canasta basico cu nan prijs maximo vigente ta disponibel riba e website www.deaci.aw y tambe riba e App ‘Control di prijs’. Pa mas informacion por bishita nos website pa keda informa di tur e publicacionnan di Departamento di Asuntonan Economico. Cualkier keho of irregularidad por contact Departamento pa Asuntonan Economico na 5212400 of via email: info@deaci.aw.



Minister di Finansa,
Asuntonan Economico y Cultura

Cambio di Prijs di Combustibel

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan di venta pa combustibel entrante 12 di juni 2019.



E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/BAZV/BAVP



DEACI
Department of Economic Affairs, Commerce and Industry of Aruba

Minister Glenbert F. Croes

Minister di Asunto Social y Labor

MINISTER GLENBERT CROES PARTICIPANDO DEN INTERNATIONAL LABOR CONFERENCE NA SUISA

Recientemente un delegacion di Aruba encabesa pa Minister Glenbert Croes, consistiendo di representantenan sindical y comercial, a biaha pa Suisa pa atende e International Labor Conference. Ta resolucionnan di e conferencia aki cu ta determina e standard cu tur Pais afilia, incluyendo Reino Hulandes, ta atene su mes na dje.



E aña aki tin dos aspecto laboral cu tin prioridad durante dicho conferencia cu ta salud y siguridad, cu enfasis riba acoso sexual na pia di trabou, como tambe futuro di trabounan. E mandatario, kende tin su vision riba tereno laboral, tin specialmente e hobennan na su curason. Hobennan cu ta e futuro di nos pais, cu ta futuro lidernan di nos pais, tin tur atencion di e mandatario. Y durante ambos punto, e lo sa di introduci interes di e hobennan den dje.

Otro tema cu tambe tin hayando atencion e aña aki na ILO ta salario minimo. Conhuntamente cu su colega di Corsou, Minister H. Koeijmans, durante e prome dia di e conferencia, e mandatario di Aruba a reuni cu Sr. Patrick Belser cu ta e specialista riba salario minimo di ILO den presencia di representantenan di gremio sindical y comercial di Aruba y Corsou.



Despues di esaki e delegacion a reuni cu Sr. Franklin Muchiri cu ta e specialista di Salud y Siguridad na Trabou di ILO.
Ainda ta fresco den memoria, cu durante e Dialogo Tripartiet Social Laboral di Aruba cu a tuma luga den luna di April ultimo, e ley di ARBO a haya tur atencion. E ley, cu ta canando su proceso, ta stipula siguridad y salud na pia di trabou cu ta encera tambe e aspecto di acoso sexual cu ta halto riba e agenda di ILO 2019.

Pues Aruba ta riba e bon caminda y bon prepara riba e tema aki.
Un prome dia sumamente fructifero y intensivo despues di a asisti na e apertura oficial na Palacio di Nacionnan Uni.



YAMA

Pa conseho

SI BO TA SOSPECHA

ABUSO OF NEGLIGENCIA

DI MENOR



MELDPUNT NACIONAL

BUREAU SOSTENEMI

TELEFON

588-1010

YAMADA TA GRATIS Y TA KEDA ANONIMO





GOBIERNO DI ARUBA



Minister Andin Bikker

Minister di Husticia, Seguridad y Migracion

Minister di Husticia mr. Andin Bikker:

SCHIPHOL MODEL, LIK OP STUK BELEID TA ENTRE OTRO DIMENSIONNAN NOBO DEN LEY DI ADMISION



Diabierna ultimo a keda aproba den Conseho di Minister, e concepto di decreto "Landsbesluit houdende algemene maatregelen' pa loke ta trata e cambio di toelantingsbesluit. Esaki ta e decreto di admision riba e punto di aplicacion di asilo. Minister di Husticia mr. Andin Bikker, a haya ta importante pa anuncia esaki pasobra pueblo di Aruba mester sa cu ta yegando na e cambio caminda ta formalisa y aplica e Schiphol model. E Schiphol model ta un concepto nobo pa un persona cu yega Aruba y kier haci uzo no debido di asilo. E modelo ta haci cu por atende e caso super rapido y evita cu e persona ta drenta den comunidad. Por tene e persona aki maximo pa 28 dia mescos cu Hulanda unda den menos cu ocho dia por haci un evaluacion si e persona a haci aplicacion genuino of ta un persona cu ta busca refugio economico cu no ta esunnan cu ta cay bou di e tratado cu Aruba ta participa di dje.

Den mesun cambio di ley a aproba entre otro e concepto cu Minister Bikker a yega di anuncia caba, unda un persona cu ta bin di un otro pais por ehempel Colombia of Panama cu ta un pais nomina di ta sigur, e por a pidi proteccion di asilo eynan pero ta bin Aruba pidi asilo. Si e persona aki yega Aruba despues y pidi asilo no bay acepta e personanan aki y ta deporte bek for di unda el a bin Colombia of Panama. Tanto na Colombia como Panama e por a haya salvaguardia y esey tambe ta uzo no debido di e tratado y Aruba kier contra aresta esey.

E otro cu ta trahando riba dje ta e 'lik op stuk beleid' cu ta e maneho, cu manera un persona yega y por ripara cu e ta haci uzo no debido pa aplicacion di asilo pero mas bien pa larga su estadia na Aruba. Pa contra aresta e desaroyonan no desea, den e ley nobo tin un base huridico pa declara e persona no admisibel. Segun Minister Bikker, un otro dimension importante pakico ta adopta e Schiphol model, ta e dimension di salud. Si un persona yega Aruba pa drenta como turista e mester tin un prueba cu e ta vacuna contra cierto malesa. Por a constata cu tin persona ta yega Aruba, grita asilo, pero e ley bieu cu ta bay reemplasa no ta poni e exigencia ey pero basicamente ta duna salvaguardia na e personana cu ta pidi asilo. Pa motibo di salubridad ta importante pa tene e personanan pa 28 dia pa haci evaluacion si nan ta saludabel si of no.

Ta conoci cu e situacion di salud na pais Venezuela ta deteriorando rapidamente. Por a mira un rapport di CDC "Centers for Disease Control" di Merca di 24 di april ultimo caminda ta señala cu diferente aspecto di salubridad cu mester tene cuenta cu nan. E mandatario ta sigui bisa cu mester proteha Aruba pa posibel dimensionnan di salubridad. E mandatario a subraya cu a tuma stapnan concreto pa adresa e situacion sin precedente cu a bin ta experencia. Den e region aki tur pais cu ta keda rondo di Venezuela historicamente ta experencia e situacion social, economico y dificil cu e ta pasando aden. E paisnan rond y Aruba ta experenciando e efectonan di dje y Aruba no por adopta problemanan di otro pais. Aruba su infrastructura y superficie ta hopi chikito cu apenas 115 habitante registra y esey ta pone cu obviamente no por. Aruba su turismo, mester proteha esey tambe y ta e unico pilar economico cu Aruba ta sostene riba dje.

E ley nobo ta un stap mas pa contene e fluho di asilo pasobra hopi di e aplicacionnan ta haci mal uzo di e tratado. Segun Minister Bikker a constata cu 3% so di e aplicacionnan basicamente ta esunnan cu e tratado ta skirbi pe pero e gran mayoria 97% ta personanan pa motibo economico ta busca refugio aki na Aruba, pero no tin espacio pa nan. Ta hopi importante pa tanto gobierno como e personanan cu pidi asilo haya claridad rapido y esunnan cu wordo nenga cual ta mayoria lamentablemente mester bandona pais Aruba segun Minister Bikker.

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER JUNI 1 PA JUNI 7, 2019



Diasabra prome di Juni, Minister Bikker tabata na aeropuerto Internacional Reina Beatrix unda e mandatario a bay desea un bon biahe y hopi exito na grupo number 6 di Cuerpo di Bombero cu a sali pa Jacksonville, Florida. E training ta den cuadro di nan certificacion.

Dialuna 3 di Juni, Minister mr. Andin Bikker durante conferencia di prensa di gobierno, a splica encuanto e ley di codigo Mercantil Cooperativo, e asina yama "Boek Twee' cu a pasa den Parlamento 28 di Mei ultimo. Minister Bikker a splica cu e ley aki por yuda busca mas pilar economico pa pais Aruba pasobra gobernacion ta pone hopi accento riba crecemento economico di nos pais. Tambe a scoge pa mantene e modelo di VBA, Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, cu ta destila di modelonan huridico similar cu Merca mirando cu Aruba ta cay den region Caribense/Mericano. Tambe lo bay reuni cu Corte Comun pa conhuntamente delibera cu tur notario riba e gastonan cu mester paga pa incorpora un compania manera un VBA.

Durante mesun conferencia di prensa Minister Bikker a anuncia cu e situacion di asilo ta keda preocupante pa Aruba y a dicidi cu lo mantene fronteranan cu Venezuela cera. Diamars 4 di Juni e decision a cay di parti gobierno cu lo mantene e frontera cera pa tres luna mas.



Diamars atardi 4 di juni tabata un dia historico pa Instituto Coreccional KIA, ora cu minister di Husticia a inaugura un sistema sofistica di casi 80 computer cu software nobo y tambe diferente infoscreens y digital boards. Cu instalacion di e hardware y software nobo, no mester uza hopi papel y tur departamento por haya e informacion riba nan screen. Ora cu Minister Bikker a drenta gobierno na November 2017 y a bay bishita KIA, el a constata cu sistema di e software tabata sumamente anticua. Mesora a pone prioridad y duna atencion pa bin cu sistemanan nobo. Pa Minister Bikker esaki ta un logro hopi grandi y mehoracion concreto di e instituto coreccional KIA . A gradici e compania IBS Aruba, e departamento di DIA cu ta parti di gobierno y tur cu a aporta pa KIA tin su computernan esta software y hardware nobo, diferente infoscreen y digital boards y un sistema di telefon nobo special. Minister Bikker ta sigui duna contenido na un di e metanan central di Gabinete Wever Croes, caminda ta pone e ser humano central cu ayudo di tecnologia (e-government).

Diaranson 5 di Juni, Minister Bikker hunto cu coleganan Minister Otmar Oduber y Ministrer Chris Romero a reuni cu representante di habitantenan di San Fuego y vecindario encuanto e molester di e vehiculonan UTV/ATV. Despues cu Minister Bikker a haya un carta di preocupacion di e habitantenan riba e molester di e vehiculonan como tambe cobamento di santo mesora a planea un reunion pa tende e habitantenan nan preocupacion. Lo bay duna tur atencion na preocupacion di e habitantenan y Gobierno a anuncia diferente solucion. Lo asfalta gran parti di loke actualmente ta caminda di santo y lo pone borchinan di trafico. Tambe a splica e maneho di transicion pa cu companianan cu ta coba santo, cu awo a haya condicion estricto pa por opera y gradualmente bay muda for di e areanan habita. Tanto regulacion di trafico como hinderverordening ta cay bou di ministerio di husticia.

Diahuebs 6 di Juni, Minister mr. Andin Bikker tabata den Parlamento conhuntamente cu coleganan minister pa presencia tratamento di e ley di LAFT, Landsverordening Aruba Financieel Toezicht. Na final di e reunion Parlamento a aproba e cambio di ley di LAFT despues cu un amienda a keda presenta pa Aruba haya su autonomia financiero bek. Gobierno ta bin cu begrotingskamer cu lo bay ta encarga cu e supervision financiero di pais Aruba.



Diabierna 7 di Juni, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a anuncia director nobo pa KIA den persona di Alto Inspector Sr. Gino Winklaar. Despues di un procedura di solicitud conduci pa DRH, Ministerio Publico y VDA, Minister Bikker a haya consehonan referiendo nombramento di un director nobo pa KIA. Diabierna tabata asina leu cu e decision a keda tuma den Conseho di Minister pa nombra Sr. Gino Winklaar como director di KIA pa un periodo di dos aña. Tanto director interino di KIA, Sr. Sergio Quant como Sr. dr. Verschuur a wordo nombra den un team di sosten (ondersteuningsteam) pa yuda Sr. Winklaar. Un di e metanan principal di e director nobo conhuntamente cu e team di sosten, lo bay encarga cu e realisacion di un KIA nobo y mientrastanto mehora e facilidadnan existente.

Minister Bikker a desea Alto Inspector Sr. Gino Winklaar tur clase di exito den su carera y reto nobo.

Esaki ta tur informacion di e resumen di siman di Minister di Husticia mr. Andin Bikker.

OPORTUNIDAD PA ENTREGA PROPOSICIONNAN PA CONDECORACION REAL 2020

Aruba a conoce na luna di april un grupo grandi di 35 persona cu a ricibi un Condecoracion Real pa motibo cu nan a destaca riba diferente tereno y/of a dedica nan mes na nos comunidad. Comision Condecoracion Real Aruba ta informa cu entrante awe pueblo di Aruba por entrega proposicionnan pa personanan ricibi un condecoracion real otro aña,
na ocasion di celebracion di aña di Rey na april 2020.

Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion real mester tene cuenta cu e echo cu e accento ta cai riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tin dos categoria:
- Trabou boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario;
- Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou.

E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan ta(bata) surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor excepcional pa desaroyo di Aruba.

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uso di dos formulario special. E formularionan aki ta obtenibel entrante 28 di mei 2019 na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolaas of cerca e miembronan di Decoratiecommissie Aruba. Tambe por download e formularionan for di e website di gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw, www.government.aw.

E formularionan di proposicion mester wordo yena completo y detayadamente y mester wordo firma dor di e persona(nan) of e instancia cu ta haci e proposicion (“voorsteller”).
E motivacion di e peticion ta di crucial importancia.
Pa evalua e meritonan di un persona cu ta wordo proponi pa un condecoracion real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi riba e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna realse na e trabou(nan)/actividad(nan) desplega dor di e persona en cuestion.

Comision Condecoracion Real Aruba ta enfatisa cu otorgamento di un condecoracion real mester keda un sorpresa pa e persona concerni. Pa e motibo ey ta di suma importancia pa NO informa e persona concerni cu ta bai haci un peticion pe, ni envolvi'e den e proceso di prepara un proposicion. Mester haci e trabao preparatorio den tur secrecia. Esaki lo evita un desapunto den caso cu e condecoracion no ta wordo otorga.

E entrega di un proposicion pa un condecoracion real mester wordo haci na Decoratiecommissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop cera na Bureau di Minister Presidente di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken) na atencion di Decoratiecommissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba.

Proposicionnan pa condecoracionnan real ta wordo trata na Hulanda dor di e organo cu ta carga e nomber di “Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden”. Nan ta duna e conseho definitivo pa cu e condecoracionnan real y nan ta hopi estricto. Por ehempel, den caso cu un persona tin tremendo logronan pa comunidad, pero e tin por ehempel boetnan grave, un persona asina lamentabelmente no ta bin na remarca pa un condecoracion real durante cierto periodo. Por ehempel pa un boet durante un aña y dependiendo di e cantidad di boet durante mas aña.

Semper un peticion mester wordo manda hopi luna adelanta, casi un aña adelanta, pa por keda cla cu tur tramite na Aruba y na Hulanda pa asina e personanan por ricibi nan condecoracion na luna di april di e aña venidero. E aña aki e ultimo dia pa entrega un proposicion pa un Condecoracion Real pa aña 2020 ta diabierna 9 di augustus 2019.

Por fabor tuma nota cu proposicionnan incompleto of cu a drenta despues di 9 di augustus 2019 lamentabelmente no por wordo trata. Lo no tin prolongacion di e fecha di entrega.

Aruba tin hopi persona cu ta contribui na nos comunidad mediante trabou boluntario y personanan cu ta destaca realmente den nan trabou. Ta deseo di Comision Condecoracion Real Aruba pa mira hopi di nan ricibi un condecoracion real na 2020, mescos cu na april ultimo. Ta pesey un peticion na un y tur pa hasi un esfuerso pa esaki bira realidad y pa asina Aruba por honra su hendenan balioso. Comision Condecoracion Real Aruba ta spera cu pa aña di Rey 2020 tambe comunidad lo reacciona cu hopi entusiasmo pa reconoce esnan cu ta haci trabou importante pa y den nos comunidad.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba:
sra. F. Perez-Lopez (tel. 583-8425), sra. F. Croes-Rodriguez (tel. 582-1790),
sra. N. Anthony (cel. 593-1921), sr. V. Frank (tel. 587-4979)
y sra. I. Nicolaas-Ras (tel. 584-8880).
Tambe por aserca e comision via e-mail: decoratieciearuba@hotmail.com.

MINISTER PLENIPOTENCIARO GUILFRED BESARIL A PRESENTA E ECONOMIC POLICY DURANTE E EVENTO GRANDI DI ONL NA HULANDA



Minister Plenipotenciaro Guilfred Besaril a presenta e Economic Policy di Aruba du-rante e Excellencies & Entrepreneurs Dinner organisa pa ONL (Ondernemend Nederland) den cuadro di e Global Entrepreneurship Summit (GES) cu a tuma lugar na Den Haag.

Minister Besaril - conhuntamente cu 40 embahadornan y 300 comerciantenan internacional – a asisti na e evento aki cu ta un oportunidad unico pa topa y papia cu asina hopi inversionistanan di companianan renombra.



Durante e dinner diferente oradornan a tene un discurso manera minister Sigrid Kaag di Comercio Exterior y Desaroyo, embahador NorteAmericano Pete Hoekstra, wethouder di Den Haag Richard Mos y presidente di ONL Hans Biesheuvel. Sr. Biesheuvel den su discurso a menciona e paisnan Curaçao, St. Maarten y Aruba cu ta parti di Reino Hulandes y mustra e inversionistanan riba e po-sibilidad comercial cu e islanan aki ta brinda.

E anochi a cuminsa cu tres diferente workshops di cual minister Besaril hunto cu e functionarionan di Economische Acquisitie Roy Hart y Jacky Roga a participa na e workshop “Innovatie, platform voor groen ondernemers”. Banda di esey a tuma lugar tambe e asina yama “speed dating” na unda diferente “entrepreneurs” a mustra nan interes den Aruba. Durante e evento Minister Besaril y team di Arubahuis a cera conoci cu hopi inversionista. E ocacion aki tabata e momento oportuno pa Aruba presenta e Economic Policy na inversionistanan y asina mustra nan riba e sectornan econo-mico cu Gobierno di Aruba ta concentra nan mes, cu ta Energia Solar, Sustainable Development Goals, Freezone Aruba y Turismo.



Minister Guillfred Besaril ta hopi satisfecho cu e atencion cu Aruba a ricibi na e evento grandi aki y por bisa cu e Excellencies & Entrepreneurs Dinner tabata un plataforma ideal pa cera contactonan cu sigur ta valioso pa den futuro.



* Aruba su vision di innovacion y di economia a keda presenta durante Clinton Global Initiative (CGI) na St.Thomas, na unda cu Prome Minister a participa riba invitacion di Clinton Foundation. Na e CGI ta asisti varios Fortune 500 companies cu interes pa inverti den nos islanan. E interes pa inverti den Aruba ta grandi.

* Ministerraad a aproba e concepto pa Aruba su propio Begrotingskamer, y cu lo bira un realidad dentro di un aña. Cu esaki supervision financiero lo ta den nos propio man, y asina nos ta gana autonomia financiero bek.

* E proyecto innovativo di Gabinete Wever-Croes 1 “Mo-B bus” y e Makerspace di B-lab na Biblioteca a gana premio President’s Award Acuril, dunando reconocemento na e vision di innovacion di Aruba.

* Durante un bunita show “Sea Bunita, Sea Bo Mes”, Gobierno a duna reconocemento na dos hoben den excelencia, Ilaijah nos reina hubenil di Carnaval, y Shawndre, nos modelo internacional, ambos hoben special cu a kibra barera y habri caminda pa mas inclusion.

* 4 ciudadano mas a ricibi un Condecoracion Real for di man di Gobernador di Aruba pa nan trabounan incansable pa nos comunidad, sin spera nada a cambio. E aña aki 35 persona a ricibi un Condecoracion Real, un cantidad record. Si abo kier propone un persona, bo por haci’e awor caba.

* Aruba a host e 49 conferencia di ACURIL, unda bibliotecarionan di hopi pais di henter Continente Americano, incluyendo expertonan di Hulanda a bin hunto. E tema tabata Desaroyo Sostenibel.

* Den e cuadro aki Minister di Desaroyo Sostenibel a presenta e Vision Economia Circular 2050. A conta cu presencia di Minister di Enseñansa, Cultura y Deporte di Corsou.

* Den e siman aki mas di 20 hoben a risibi nan GED diploma durante ceremonia di graduacion na International School, un proyecto subsidia pa Gobierno di Aruba.

* Diamars atardi tabata un dia historico pa e Instituto Coreccional KIA, ora cu Minister di Husticia a inaugura un sistema sofistica di casi 80 computer cu software nobo, y ademas diferente infoscreens y digital boards. Pa Minister Bikker esaki ta un logro hopi grandi y mehoracion concreto di e instituto correcional KIA. Minister Bikker ta sigui duna contenido na un di e metanan central di Gabinete Wever Croes, caminda ta pone e ser humano central cu ayudo di technologia (e-governement).

* Diaranson 5 di juni Ministernan Bikker, Oduber y Romero a reuni cu representante di habitantenan di San Fuego y vecindario encuanto e molester di e vehiculonan UTV/ATV. Lo bay duna tur atencion na e preocupacion di e habitantenan y Gobierno a anuncia diferente un solucion, entre nan cu lo asfalta gran parti di loke actualmente ta caminda di santo y lo bay pone borchinan di trafico. Tambe a splica e maneho di transicion pa cu companianan cu ta coba santo, cu awo a haya condicion estricto pa por opera y gradualmente lo bay muda for di areanan habita.

* Minister di Husticia a anuncia director nobo pa KIA den persona di Alto Inspector Sr. Gino Winklaar. Despues di un procedura di solicitud conduci pa DRH, Ministerio Publico y VDA, Minister Bikker a haya consehonan referente nombrashon di un director nobo pa KIA. Tanto director interino di KIA, Sr. Sergio Quant como Sr. dr. Verschuur a wordo nombra den un team di sosten (ondersteuningsteam) pa Sr. Winklaar. Un di e metanan principal di e director nobo conhuntamente cu e team di sosten lo ta pa bay encarga cu e realisacion di un KIA nobo y mientrastanto mehora e facilidadnan existente.

* Turismo ta sigui positivo. Southwest Airlines a anuncia vuelo directo for di Houston, Texas cu lo contribui na diversifica nos mercado na Merca.

* American Airlines a tene su vuelo inaugural for di La Guardia pa Aruba. Esaki ta un logro historico pa Aruba considerando e hecho cu ta pa prome biaha nos ta logra esaki. Tin cu tene na cuenta cu American tin vuelonan for di La Guardia unicamente pa 2 pais den Caribe di cual Aruba ta un di nan. E vuelo aki sigur ta un balor agrega na nos turismo pasobra ta vuelonan directo for di North East caminda nos mercado principal ta.

* Pa prome biaha den historia a tene un Feria di Salud. Den cooperacion cu AZV a organisa e prome feria di salud. E intencion di e Feria di Salud ta pa brinda informacion, conscientisa comunidad riba e importancia di cuida salud y ‘share best practices’. Esaki a resulta un exito grandi caminda 83 vendor a participa y cu miles di hende a atende.

Continuacion Pagina 16

* Minister di Infrastructura tabata den Parlamento, durante un Vragenuur, contestando preguntanan tocante e siguiente temanan: Incineratornan, Sanitary Landfill y Remediacion Parkietenbos y a pone tur documento concerni na disposicion di Parlamento, incluso documentonan pa loke ta e adkisicion di e di dos incinerator, adkiri na december cu fondo restante di FDA, pa miho maneho di sludge, desperdicio medicinal y bestia morto. Locual cu a resalta ta e acercamento holistico cu Gobierno tin pa transformacion di e forma cu ta maneha desperdicio na Aruba haciendo uzo di tecnologia moderno, teniendo na cuenta bienestar general di e ser humano y medio ambiente awo y pa futuro.

* E siman aki a conduci un 'site visit' na San Nicolas, specificamente na e ruina di edificio cu ta ex EPB / Martin Luther King School (San Nicolas). Un edificio bandona pa mas cu un decada caba! Formando un molester pa e bisindario pa motibo di cu entre otro adictonan ambulante ta uza e edificio pa actonan ilicito y na diferente ocasion a causa candela.
Aworaki e prioridad ta pa haci e tereno limpi, pa despues evalua e posibilidadnan cu e tereno ta brinda considerando su magnitud. Di e forma aki ta pone atencion y yega na mihor maneho di un di e mas di 20 edificionan bandona di Gobierno. Esaki ta aumenta eficiencia y promove miho calidad di bida den e bisindario!

* En conexion cu Dia Mundial di Medio Ambiente cu tabata di 5 di juni, esnan di Plastic Beach Party a presenta un di nan bunita proyectonan di mas recien!
Ta trata di bankinan traha di plastic/ 100% high-density polyethylene (HDPE) recicla, cada banki ta contene un promedio di 800 boter di detergente, recicla na Aruba door di e organisacion. Den presencia di empleadonan di varios departamento cu ta resorta bou di Ministerio encarga cu Medio Ambiente conhuntamente cu miembronan di prensa, por a admira e bankinan aki cu ta di mantencion abou, economico, amical pa medio ambiente y duradero! Sigur un tremendo iniciativa di e hobennan entrepreneur aki, un proyecto cu ta mustra cu ora tin boluntad y sosten por logra cosnan grandi!

* No tin palabra pa describi e felicidad cu ta reina entre mayoria di e habitantenan cu ta haci uzo di e caminda di Diamantbergweg. Un caminda cu tin mas di 38 aña sin wordo drecha. Manera cu a trece dilanti den un recap anterio di Minister di Infrastructura, esta cu e trabounan tabata andando, e siman aki ya caba nos tin e gran noticia pa anuncia pues cu e trabounan a termina, y awo tur esnan cu ta trafica riba e caminda aki, por disfruta di un caminda completamente nobo. E trabounan aki ta conforme maneho di Gobierno pa contribui na mehoracion di calidad di bida di ciudadano!

* Minister di Finansas a ricibi e prome placa di papel di e serie nobo di florin 2019 for di Presidente di Banco Central di Aruba den presencia di e ehecutivonan di Banco Central. E serie nobo ta hiba e tema ‘Bida na Aruba’ y cada uno tin diseñonan produci door di e artista local Nigel Mathew. Desde diamars 4 di juni 2019 e placa di papel di florin nobo ta den circulacion.

* Minister di Finansas a reuni cu ehecutivonan di Standard & Poor's pa e evaluacion di nos Pais su situacion financiero y economico, y a splica di e pasonan cu Gabinete Wever-Croes I ta tumando pa stabilisa e situacion financiero di nos Pais y tambe kico ta wordo haci pa incentiva y agilisa e proceso economico na nos Pais. Awor nos mester warda e resultado aki un luna pa wak si e esfuersonan cu hunto ta wordo haci na nos Pais lo por significa un cambio positivo pa locual ta Aruba su rating actual di BBB+ cu negative outlook. Nos ta spera cu e esfuerso haci pa tur hende por hiba nos e biaha aki na un rating BBB+ cu un stable outlook.

* Minister di Finansas a cera conoci cu e Board nobo di ATIA Aruba y a delibera riba diferente tema di interes, entre otro, Minister a duna un update di e reforma fiscal y e evaluacion financiero y economico di Standard & Poor's. E Board nobo di ATIA a duna di conoce cu nan lo kier concentra como gremio comercial riba temanan di fiscalidad, empleo y tambe e 'ease of doing business.'

* IMF a publica su rapport di e 'Article IV Mission' di Aruba. E ta un bon rapport den cual IMF ta expresa un mira pa futuro positivo pa Aruba. Por lesa e rapport via https://www.imf.org/…/Kingdom-of-the-Netherlands-Aruba-2019…

* Minister di Finansas a reuni cu Sindicato di Aduana SADA riba e preocupacionnan di e sindicato y nan miembronan.

* Minister di Cultura a haya bishita di e escritor John H. Gray kende a presenta dos di su obranan, 'Journey of Betrayal' y 'Journey to Unknown Consequences.' Sr. Gray ta un turista cu a haci Aruba su di dos cas y a inspira pa skirbi su bukinan. Sr. Gray ta di New Zealand, pero ta residencia na Canada. Su bukinan ta wordo exibi den biblioteca na New Zealand y asina te otro banda di mundo nos dushi Pais Aruba ta wordo conoci. Nos a gradici sr. Gray pa su bunita gesto y pa haci Aruba su di dos cas ya caba pa 19 aña largo.

* Diahuebs Parlamento di Aruba a debati riba e cambio di Ley di supervicion financiero di Aruba. Den e ley e normanan financiero pa por yega na un finansas publico manehabel pa Aruba manera fiha den e Memorandum Financiero y Economico y e Protocol di november 2018, a keda stipula legalmente.Minister di Finansas su esfuerso ta concentra riba e parti financiero pa stabilisa e situacion y recupera e credibilidad financiero di nos Pais den Reino y riba mercado internacional.

* Minister di Cultura a brinda un reconocemento na sr. Eddie Leonardo Peterson miho conoci como Jan Poets pa su gran aporte na cultura di Aruba riba e tarima local y internacional. Via Jan Poets nos a haya como Pueblo hopi informacion di deporte y farandula y el a percura semper pa brinda un bunita sosten y cobertura na nos Reinanan cu a participa den eleccionnan di beyesa rond di Mundo. Jan Poets a laga Mundo tambe cera conoci cu Aruba unda cu el a bay.

RESUMEN DI SIMAN
GABINETE WEVER-CROES
2 - 9 DI JUNI

Premier Evelyn Wever-Croes:
Celebracion Dia di Portugal:
DANKI NA E COMUNIDAD PORTUGUES PA E CONTRIBUCION PA DESAROYA NOS PAIS

Dialuna 10 di juni, e comunidad Portugues riba nos isla a celebra dia di Portugal y dia di Luis Vas de Camoes, simbolo di patriotismo Portugues, y dia di comunidadnan portugues. Na Aruba, esaki ta e di 54 aña cu e comunidad Portugues na Aruba a cuminsa celebra e dia aki na Aruba. Atardi a tuma luga e ceremonia protocolar na Wilhelmina Park. Premier Evelyn Wever-Croes na e ocacion aki a duna un discurso na unda cu el a gradici e comunidad Portugues riba nos isla pa e contribucion cu nan a haci durante hopi aña pa desaroya nos pais.



“Un pueblo cu kier ta liber, mester di su simbolonan di libertad, y e bandera y himno di un pais, su celebracion nacional ta e prueba mas importante di un pais liber. Y ta un honor pa mi, den nomber di Gobierno di Aruba, di por celebra e fecha importante aki cu boso, mescos cu boso tambe ta celebra hunto cu nos nos dia di himno y bandera.



E comunidad Portugues na Aruba ta data desde añanan 60, y ta varios generacion cu a contribui na e comunidad multi c
Varios di boso a laga boso hogar y boso famia, pa bin establece na Aruba, y a haci di Aruba boso hogar. Sr. Betico Croes, kende ta wordo considera e libertador di Aruba, a bisa cu Arubiano no ta solamente esun cu a nace na Aruba. Si abo a nace na otro pais, y bo a haci Aruba bo hogar, abo tambe ta Arubiano.

Riba e dia nacional di Portugal mi kier felicita tur ciudadano Portugues, especialmente esnan residencia na Aruba, y gradici boso pa yuda nos desaroya nos economia. Den e transcurso di añanan hunto nos a experiencia bon tempo y menos bon tempo na Aruba, y toch boso a keda, demostrando asina boso determinacion pa lucha pa e progreso di boso mes, y di Aruba. Danki pa kere den Aruba.



Nos pais ta enfrentando retonan enormemente grandi, retonan financiero, retonan social, retonan economico y retonan cu e crisis den Venezuela. Nos no mester tin miedo di e retonan aki, pasobra nos pais a enfrenta retonan similar den pasado. Y mescos cu den pasado, e biaha aki tambe mi tin tur confiansa cu nos lo vence e retonan contal cu nos ta uni. Uni nos lo vence e retonan y desafionan. Uni nos lo vence tur obstaculo cu lo crusa den nos caminda, y uni nos lo logra e bienestar di nos pueblonan, cu tanto nos ta anhela.

Pabien! Y cu Dios bendiciona henter e comunidad Portugues y di Aruba. Muito Obrigado! Masha Danki!”, ta palabranan cu Premier Evelyn Wever-Croes a expresa den su discurso na e celebracion di Dia di Portugal.
ultural di Aruba.
Esnan cu a bin di Portugal ta conoci como hende cu ta traha duro y semper amable. Personanan cu a busca un miho futuro pa nan famia, y cu dignidad y trabou duro, a logra esaki, y mester ser bisa, sin sacrifica balornan ni su origen.



Continuacion Pagina 18



















GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes